

**Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**  
**Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(2006/C 272/02)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Nr pomocy	N 67/06
Państwo członkowskie	Niemcy
Region	Dolna Saksonia
Tytuł	Ochrona wody pitnej
Podstawa prawna	§47 h Abs. 3 Wassergesetz Niedersachsen
Rodzaj środka	Rozporządzenie
Cel	Ochrona wody pitnej
Budżet	9 000 000 EUR
Intensywność	100 %
Czas trwania	nieograniczony
Sektory gospodarki	Ochrona środowiska
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Niedersächsischer Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz Sportplatz 23 D-26506 Norden
Inne informacje	Ogólne sprawozdanie roczne dla Komisji — sprawozdanie z postępów umieszczone indywidualnie w Internecie

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Nr pomocy	N 89/06
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	Navarra
Tytuł	Ayudas para paliar los daños producidos en el sector agrario por la sequía durante el año 2005
Podstawa prawna	Orden foral 209/2005, de 15 de noviembre de 2005, por que se establece un régimen de ayudas para paliar los daños ocasionados por la sequía en el sector agrario en el año 2005
Rodzaj środka	Program pomocy
Cel	Zrekompensowanie rolnikom szkód powstałych na skutek niekorzystnych warunków meteorologicznych
Forma pomocy	Płatności bezpośrednie

Budżet	1 800 000 EUR na rok 2006
Intensywność	Zmienna w zależności od działalności rolniczej, której dotyczą straty
Czas trwania	2006 r.
Sektory gospodarki	Sektor A: Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Gobierno de Navarra Departamento de agricultura, ganadería y alimentación  C/ Tudela 20 E-31003 Pamplona

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Nr pomocy	N 101/06
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Emilia-Romagna
Tytuł	Aiuti destinati agli allevatori di bovini da carne colpiti dalla BES (Pomoc przeznaczona dla hodowców bydła mięsnego dotkniętego BSE)
Podstawa prawna	Delibera della Giunta regionale sulle misure d'applicazione della Legge regionale n. 20 del 3 luglio 2001 „Provvedimenti straordinari ed urgenti a sostegno delle aziende colpite dalla BSE”
Rodzaj środka	Program pomocy
Cel	Rekompensata strat w dochodach poniesionych przez hodowców bydła mięsnego prowadzących hodowlę w regionie Emilia-Romagna i zmuszonych nakazem organu sanitarnego do poddania zwierząt ubojowi z powodu BSE
Forma pomocy	Dotacje na utracone środki
Budżet	79 709 EUR na program
Intensywność	Zmienna w zależności od poniesionych szkód
Czas trwania	31 grudnia 2010 r.
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Emilia-Romagna Direzione generale Agricoltura Servizio produzioni animali  V.le Silvani, 6 I-40122 Bologna

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	2.10.2006
Nr pomocy	N 185/06
Państwo członkowskie	Szwecja
Region	Prowincje: Skåne, Blekinge, Kronberg, Kalmar, Jönköping, Halland, Västa Götaland i Östergötland
Tytuł	Środki podjęte w związku z wystąpieniem burzy w południowej Szwecji w dniach 8-9 stycznia 2005 r. (pomoc przeznaczona na pokrycie kosztów składowania i opłat za transport)
Podstawa prawna	Förordningen (2005:229) om tillfälligt stöd för lagring av virke, Järnvägslagen (2004:519), Järnvägsförordningen (2004:526), Lagen (1975:88) med bemyndigande att meddela föreskrifter om trafik, transporter och kommunikationer, Förordningen (1997:1121) om farledsavgift
Rodzaj środka	Program pomocy
Cel	Pomoc może być wypłacana na pokrycie kosztów składowania i opłat za transport drewna z lasów zniszczonych przez burzę w dniach 8-9 stycznia 2005 r. Celem pomocy jest zmniejszenie ilości drewna znajdującego się w lasach w wyniku zniszczenia przez burzę, aby chronić zdrowe drzewa przed szkodami powodowanymi przez owady
Forma pomocy	Dotacja
Budżet	Maksymalnie 475 mln SEK (około 51,1 mln EUR)
Intensywność	zmienna
Czas trwania	Pomoc jednorazowa
Sektory gospodarki	Leśnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Näringsdepartementet S-103 33 Stockholm

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufny, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	2.10.2006
Nr pomocy	N 199/06
Państwo członkowskie	Republika Czeska
Region	Region Ústí
Tytuł	Zarządzanie lasami w regionie Ústí
Podstawa prawna	— Paragraf 36 zákona č. 129/2000 Sb., ze dne 12. dubna 2000 — Program poskytování podpor na hospodaření v lesích v Ústeckém kraji v roce 2006
Rodzaj środka	Program pomocy
Cel	Pomoc dla sektora leśnictwa
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Razem: 19 000 000 CZK (około 633 000 EUR)

Intensywność	do 70 %
Czas trwania	2006 r.
Sektory gospodarki	Rolnictwo (leśnictwo)
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regional Office of the Ústí Region (office régional de la région d'Ústí) Velká Hradební 48 CZ-400 02 Ústí nad Labem

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Nr pomocy	N 263/06
Państwo członkowskie	Słowacja
Tytuł	Podpora nákupu a inštalácie technológie spaľovní živočíšnych vedľajších produktov
Podstawa prawna	— Zákon č. 473/2003 Z.z. o Pôdohospodárskej platobnej agentúre, o podpore podnikania v pôdohospodárstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov. — Zákon č. 231/1999 Z.z. o statnej pomoci v znení neskorších predpisov. — Výnos MP SR č. 806/2004-100 o podrobnostiach o poskytovaní podpory v oblasti poľnohospodárstva, potravinárstva a lesného hospodárstva. — Výnos MP SR č. 1467/2006-100, ktorým sa mení a doplna výnos MP SR č. 806/2004-100 o podrobnostiach o poskytovaní podpory v oblasti poľnohospodárstva, potravinárstva a lesného hospodárstva
Rodzaj środka	Program pomocy
Cel	Pomoc inwestycyjna
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Budżet roczny 80 mln SKK; budżet całkowity 240 mln SKK
Intensywność	40 %
Czas trwania	2006 — 2008 r.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Nr pomocy	N 449/06
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Toskania
Nazwa	Działania interwencyjne na obszarach rolnych dotkniętych klęskami żywiołowymi (powódzie w okresie od 5 do 15 listopada 2005 r. w prowincji Grosseto, Toskania)

Podstawa prawna	Decreto legislativo n. 102/2004
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rekompensata szkód w strukturach rolniczych powstałych na skutek niekorzystnych warunków meteorologicznych
Budżet	Odesłanie do zatwierzonego programu (NN 54/A/04)
Intensywność pomocy	Do 100 % w przypadku szkód w strukturach rolniczych
Czas trwania	Do zakończenia wypłacania pomocy
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministero delle Politiche Agricole Via XX settembre, 20 I-00187 Roma
Inne informacje	Środek stosowania programu zatwierzonego przez Komisję w ramach pomocy państwa NN 54/A/2004 (pismo Komisji C(2005)1622 wersja ostateczna z dnia 7 czerwca 2005 r.).

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Nr pomocy	N 490/06
Państwo członkowskie	Niemcy
Region	Nadrenia Północna-Westfalia
Tytuł (i/lub nazwa beneficjenta)	Klasyczny pomór świń
Podstawa prawna	Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen an Mastschweinehalter
Rodzaj środka	Rozporządzenie
Cel	Odszkodowanie
Forma pomocy	Dotacja
Budżet	220 000 EUR
Intensywność	maksymalnie 60 %
Czas trwania	2006 r.
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Landwirtschaftskammer NRW Nevinghoff 40 D-48147 Münster

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Nr pomocy	N 503/06
Państwo członkowskie	Włochy
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Accordo interprofessionale campagna 2006 per le patate destinate alla trasformazione industriale e aiuto all'ammasso privato di patate da consumo
Podstawa prawna	Accordo interprofessionale 2006 per le patate destinate alla trasformazione industriale e aiuto all'ammasso privato di patate alimentari
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Dotyczy pomocy na rzecz grup i związków producentów, jak również pomocy na składowanie prywatne ziemniaków przeznaczonych do spożycia przez ludzi
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	7 600 000 EUR
Intensywność	Zmienna w zależności od środka
Czas trwania	Jeden rok (2006 r.)
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministero delle Politiche Agricole Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Numer pomocy	N 505/06
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Region	Szkocja
Tytuł	Crofters Cattle Quality Improvement Scheme (Program dzierżawców na rzecz poprawy jakości hodowli bydła)
Podstawa prawna	Section 4(1) of The Congested Districts (Scotland) Act 1897
Rodzaj środka	Program pomocy
Cel	Utrzymanie jakości
Forma pomocy	Dotacja
Budżet	0,6 mln GBP (0,84 mln EUR)
Intensywność	Zmienna
Czas trwania	2006 r.
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Scottish Executive Environment and Rural Affairs Dpt Edinburgh United Kingdom

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	2.10.2006
Numer pomocy	N 511/05
Państwo członkowskie	Hiszpania
Tytuł	Pomoc przeznaczona na ubój w ubojniach kur niosek zarażonych salmonellą, mający znaczenie pod względem zdrowia publicznego
Podstawa prawna	Proyecto de Real Decreto .../2005, por el que se establece la normativa básica de las ayudas estatales al sacrificio en matadero de gallinas ponedoras afectadas o sospechosas de salmonelosis de importancia para la salud pública
Rodzaj środka	program pomocy
Cel	Choroby zwierząt
Forma pomocy	Dotacja
Budżet	8,24 mln EUR
Intensywność	89,8 %
Czas trwania	5 lat
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Autoridades competentes de la 17 Comunidades Autónomas del Reino de España

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Numer pomocy	N 532/06
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo
Nazwa	Pomoc na rzecz infrastruktury bioenergetycznej
Podstawa prawna	Section 153(4) of the Environmental Protection Act 1990
Rodzaj środka	program pomocy
Cel	Ochrona środowiska naturalnego
Forma pomocy	dotacja
Budżet	13 mln GBP (14,83 mln EUR)
Intensywność	zmienna
Czas trwania	5 lat i 3 miesiące (1.9.2006-31.12.2011)
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Scottish Executive Environment and Rural Affairs Dpt (SEERAD) Edinburgh United Kingdom

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	18.9.2006
Nr pomocy	N 534/06
Państwo członkowskie	Cypr
Nazwa	Program pomocy przeznaczonej na promocję i reklamę produktów rolnych (projekt rozporządzenia ministerialnego) — zmiany w programie pomocy N 522/04
Podstawa prawna	Πρόταση προς το Υπουργικό Συμβούλιο — Κρατικές Ενισχύσεις για Ενέργειες Προώθησης ή/και Διαφήμισης των Γεωργικών Προϊόντων
Rodzaj środka	Program pomocy
Cel pomocy	Promocja produktów wysokiej jakości; reklama
Forma pomocy	Dotacje
Budżet	Patrz dokumentacja N 522/04 (14 400 000 EUR)
Intensywność pomocy	Na promocję od 70 do 100 % przy pułapie 100 000 EUR na beneficjenta i na okres trzech lat. Na reklamę 40 %
Czas trwania	Do 31 grudnia 2010 r.
Sektory gospodarki	Rolnictwo

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)